

Týden české loutky Semaine de la marionnette tchèque Czech Puppet Week

18/10/2022 – 23/10/2022



Slavnostní otevření výstavy České loutky Inauguration de l'exposition Marionnettes tchèques

18/10/2022 18:00 Plzeňský dům | Maison de Pilsen (Place de Jamblinne de Meux 31, 1030 Bruxelles-Schaerbeek)

Po vernisáži představení **Pianista Loutkového divadla V Boudě**. Výstava představí loutky několika výtvarníků spojených s českým loutkovým divadlem, zejména pak s Divadlem Alfa v Plzni.
Suivie du spectacle Le Pianiste par Théâtre de marionnettes V Boudě. L'exposition présentera des marionnettes de plusieurs artistes associés au théâtre de marionnettes tchèque, notamment au théâtre Divadlo Alfa de Pilsen.

Vstup jen s pozvánkou | Entrée sur l'invitation uniquement



Loutkové divadlo V Boudě, Kašpárkovo varieté Théâtre de variétés de Kašpárek par Théâtre de marionnettes V Boudě (muet)

19/10/2022 15:00 Théâtre Peruchet (Av. de la Forêt 50, 1050 Ixelles)

Pásmo varietních výstupů různých loutek, kterým provází Kašpárek a ve kterém malí diváci uvidí, co všechno dokáží dřevěné loutky.

Une série de spectacles de variétés de diverses marionnettes, accompagnées de Kašpárek, dans lesquels les jeunes spectateurs verront ce que les marionnettes en bois sont capables de faire.

Cena vstupenky: 10 € | Prix du billet: 10 €



Don Šajn a Johannes Doktor Faust - Divadlo Alfa (v češtině s francouzským komentářem) Don Juan et Johannes Doktor Faust par Théâtre Alfa (en tchèque avec commentaire en français)

20/10/2022 20:00 Théâtre Peruchet (Av. de la Forêt 50, 1050 Ixelles)

Obě hry jsou zhuštěnými verzemi (každá trvá cca 30 min) "parádních kusů" českých lidových loutkářů, kteří na našem území působili od konce 18. stol. jako svérázná (a většinou mimoděčná) součást národního obrození.
Les deux pièces sont des versions condensées (d'une durée d'environ 30 minutes chacune) de « pièces d'apparat » réalisées par des marionnettistes folkloriques tchèques, actifs sur le territoire tchèque depuis la fin du XVIIIème siècle en tant qu'élément particulier (et le plus souvent excentrique) de la renaissance nationale.

Cena vstupenky: dospělí 12 €, děti do 12 let 10 € | Prix du billet: adultes 12 €, enfants de moins de 12 ans 10 €



Tři mušketýři - Divadlo Alfa (nonverbálně) Les Trois Mousquetaires par Théâtre Alfa (muet)

21/10/2022 18:00 Pražský dům | Maison de Prague (Avenue Palmerstone 16, 1000 Bruxelles)

Tři mušketýři jsou mezinárodně nejúspěšnější českou loutkovou inscenací po roce 2000.

Les Trois Mousquetaires est la production tchèque de marionnettes qui a connu le plus grand succès international depuis 2000.

Cena vstupenky: 10 € | Prix du billet: 10 €



Budulínek, Naivní divadlo Liberec (v češtině s francouzským úvodem) Budulínek par Théâtre Naïf Liberec (en tchèque avec commentaire en français en amont)

22/10/2022 11:00, 15:00 Théâtre Peruchet (Av. de la Forêt 50, 1050 Ixelles)

Budulínek neposlouchá, babička s dědečkem špatně slyší a liška zase slyší až moc...

Budulínek n'écoute pas ce qu'on lui dit, la grand-mère et le grand-père n'entendent pas bien et le renard entend un peu trop...

Cena vstupenky: 10 € | Prix du billet: 10 €



Le rendez-vous musical de Spejbl - Divadlo Spejbla a Hurvínka Le rendez-vous musical de Spejbl, Théâtre de Spejbl et Hurvínka (en français)

23/10/2022 15:00 Théâtre Peruchet (Av. de la Forêt 50, 1050 Ixelles)

Spejblovo hudební dostaveníčko ve francouzském jazyce. Divadlo Spejbla a Hurvínka se 100 let udržovanou živou tradicí, která je významnou součástí, světového loutkářského dědictví UNESCO, zve k hudebnímu setkání s Josefem Spejblem a jeho nezbedným synem Hurvínkem.

Le théâtre Spejbl et Hurvínka, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO et riche d'une tradition séculaire, vous invite à une rencontre musicale avec Josef Spejbl et son fils polisson Hurvínka.

Cena vstupenky: dospělí 12 €, děti do 12 let 10 € | Prix du billet: adultes 12 €, enfants de moins de 12 ans 10 €

Vstupenky rezervujte zde | Réserver un billet ici: www.alfatheatre.cz/czech-puppet-week/rezervace

